Studentu un pētnieku konferencē

„Aktuāli jautājumi tulkojumzinātnē”

Datums: 2015. gada 8. maijs

Vieta: Rīga, Visvalža iela 4a, 204. auditorija

|  |  |
| --- | --- |
| **11.00-11.10** | **Opening of the conference** |
| **11.10-12.30** | **Session 1** |
| 11.10-11.30 | Keynote speaker prof. Andrejs Veisbergs *Wordplay in Interpreting* |
| 11.30-11.45 | Helēna Gizeleza, Larisa Engelsone *Tulku/tulkotāju darba drošība un veselība Latvijā* |
| 11.45-12.00 | Nadežda Moroza *Проблема передачи чешских и словацких культурных реалий при переводе на русский язык* |
| 12.00-12.15 | Andžela Berķe *Tiešsaistes resursu izmantošana angļu-latviešu un latviešu-angļu valodas tulkošanas praksē* |
| 12.15-12.30 | Viesturs Lācis *Personvārdu atveides fonētiskais princips: tradīcijas un mūsdienu realitāte* |
| 12.30-12.45 | Aziza Strogonova *Kvalitātes nodrošināšana tulkošanas procesā* |
| 12.45-13.00 | Jeļena Krohmaļnaja-Sorokina *Co-operation between in-house translators and field experts during technical translation* |
| **13.00-13.30** | **Coffee break** |
| **13.30-15.15** | **Session 2** |
| 13.30-13.45 | Elīna Trēde *Sarunvalodas stils filmu recenzijās* |
| 13.45-14.00 | Ilze Vēbere *Slengs. Tā definīcija, pazīmes un lietojums televīzijas valodā* |
| 14.00-14.15 | Aleksandra Ļaučuka *Franču idiomu tulkošana latviešu valodā* |
| 14.15-14.30 | Irina Peremota *Church interpreting through the eyes of pastors:**The case of Russian-speaking Evangelical churches* |
| 14.30-14.45 | Inga Cirvele *Termini „komersants” un „uzņēmējs” valsts tiesību aktos un to atveidojums valsts tiesību aktu tulkojumos* |
| 14.45-15.00 | Brita Taškane *Dominējošo kontaktvalodu ietekme uz medicīnas terminoloģiju latviešu valodā* |
| 15.00-15.15 | Marija Mozgova *Snūkera terminoloģijas tulkošanas aspekti* |
| 15.15-15.30 | Ilze Fogele*Profesionālās mūzikas valodas attīstība Latvijā* |